

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527	Nr./ No. 21101146
USt-IDNr Kunde IT04886850728	Datum / Date 11.02.2021
180 287 567 581 104 5437	
Kunde Customer Client 101102	Lieferant Supplier Fournisseur 91002733
Abschluss-Nr. Additions 550003951601	
Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	
Werk-Nr. Customer Factory 100	
Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire	
Menge Pièce Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30451.02

150 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Diesel
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3144.73
Zeichnungsstand / -index: C016263 / 08.03.19
Ihre Artikelnr 2510314461
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 1.612,800 kg

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 150
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 5
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 19/02/21
Firma:

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

30 Stück à 0 Stück 330 kg
5 Stück à 30 Stück 90 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum				KUEHNE+NAGEL S.r.l.	
Name				Via dei Ciclamini, 51027 70025 Modugno (BA)	

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.com

Geschäftsführung: Luigi Mattina (CEO) • Minfen Gu • Andreas Kiebel • Tianwen Wang
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stenttal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE33 • DE88 6107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE39 8105 2000 0201 1403 31

19 FEB 2021

verifica su quantità e quantità

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility
Заполняется отправителем.

Egzemplarz dla nadawcy
Exemplar für den Absender
Copy for sender
Копия отправителю

Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)
Отправитель (наименование, адрес, страна)

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06496 Harzgerode

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE
МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОВАРНО-ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ №



Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).
Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной перевозки грузов (КДПГ).

2 Odlozorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) IT FOOD G
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consigne (name, address, country) MODUGNO
Получатель (наименование, адрес, страна)
via DEL GEMELLI
SUEVATRANS SRL

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)
Перевозчик (наименование, адрес, страна)

Transport Gapiński Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Skocka 20, 62-100 Wągrowiec / Poland
PL7661997146. REGON 368690471

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) *IT MODUGNO*
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country) *VIA DEI BERARDI*
Место разгрузки груза (место, страна)
SUEVA TRANS SPL

17 Kolejny przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) WGM 4205A
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country) PWA 485U
Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)

[illegible]

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations
Отмеченные замечания перевозчика

5 Zależące dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached
Прилагаемые документы

6	Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos Знаки и номера	7	Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages Количество шт.	8	Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing Род упаковки
40 Blistery DCT 300					

10 Numer statystyczny
Statistiknummer
Statistical number
statist. №

11 Waga brutto w kg
Bruttogewicht in kg
Gross weight in kg
Вес брутто, кг

76340

12 Objętość w m³.
Umfang in m³.
Volume in m³.
Объем, м³.

Klasa	Liczba	Litera	
Klasse	Ziffer	Buchstabe	(ADR*)
Class	Number	Letter	
Klacc	Liopaa	Byxaa	

13 Instrukcja nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions
Указания отправителя

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements
Особые согласованные условия

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Постановление перевозчика

☐ Przewoźne zapłacone / Freight / Carriage paid / Перевоз оплачен
☐ Przewoźne nieopłacone / Unfreight / Carriage forward / Перевоз не оплачен

21 Wystawiono w _____ dnia _____ 20
 Ausgefertigt in _____ am _____ 20
 Established in _____ on _____ 20
 Создана в _____ Дата _____ 20

20	Do zapłaćenia: Zu zahlen vom: To be paid by: Получить от:	Nadawca Absender / Sender Отправитель	Waluta / Währung Currency / Банюта	Odbiorca / Empfänger Consignee Получатель
Przewoźne / Fracht Carriage charges / Ставки				
Bonifikaty / Ermässigungen Reductions / Скидки				
Saldo / Zuschläge Balance / Баланс				
Dopłaty / Nebengebühren Supplem. charges Надбавки				
Koszty dodatkowe Sonstiges / Miscellaneous Дополнительные расходы				
Razem / Gesamtsumme Total to be paid Итого к оплате				

15 Zaplata / Rückerstattung / Cash for Gold / Omratu
KUEHNE + NAGEL S.R.L.
Via dei Cini 10 - 00126 Modugno (BA)

22 TRIMET Adaptive Holding GmbH Podpis stempel i podawcy Unterzeichnet und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender Подпись и штамп отправителя	23 Transpo U. Sko Podpis i stempel prz Unterschrift und Sten Signature and stamp Подпись и штамп от
--	---

23
Transport Gapiński Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Skocka 20, 62-100 Wągrowiec
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier
Подпись и штамп перевозчика

24 Przesyłkę otrzymało / Gut empfangen /
Goods received / Fatto ricevuto
19 FEB 1971
Miejscowość / Luogo /
Ort / Ort / 20
Place / Ort / 20
Metro / Ort / 20
Pocisk / stampel oborgny /
Unterschrift und Stempel des Empfängers /
Signature and stamp of the consignee /
"quantità"